ᓂᐅᕿᓯᒪᓂᖓ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᓲᑦᑖᑉ

ᓲᑦᑖᖅ ᕚᐳᑦ ᐆᑯᐃᓐ, ᓴᐅᒥᐊᓂ, ᑲᐱᓯᒍᖅ ᐋᓐᓂᕐᓂᑯᒥᒃ ᕿᒻᒥᕐᒥᒃ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᐴᑕᕆ ᑲᓛᑉ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕝᕕᐊᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓯᐃᔨᒧᑦ ᒪᐃᒃ ᒫᒃᕗᓴᓐᒧᑦ.

Dr. Robert Aucoin, left, sedates an injured dog *with the help of Rotary Club clinic organizer Mike McPherson.*

Leaving them in stitches

MEDICAL Feature

Öœ«î

by Casey Lessard
Iqaluit

Northern News Services

Iqaluit may have seen its last biannual Rotary Club veterinarian clinic, Dr. Robert Aucoin said, as Iqalummiut veterinarian Dr. Leia Cunningham starts her mobile clinic service in mid-November.

"This may be our last time," he said. "At least people will have vet services, which they badly need here."

Cunningham will be working out of a 21-foot van that has full clinic capabilities, including X-rays, her father Duncan said.

They are hoping to convert their Apex home into a permanent clinic by November 2012.

Aucoin has operated the Rotary clinic for three years, taking over from Dr. Don Floyd, who visited Iqaluit for 25 years, Aucoin said. Canadian North flies veterinary staff to Iqaluit, and the federal government provides a space for the clinic.

Half the proceeds from services go to Rotary, and the other half to Aucoin and his staff. With almost 300 patients per session, the clinics raise about $60,000 annually for Rotary, said member Mike McPherson, who organizes the clinic with his wife Angela.

"He's exhausted by the time he leaves," McPherson said. "He doesn't stop."

Despite this, Aucoin says he will miss his clinic visits.

"I love the North, the change of scenery and pace," the veterinarian from Ste-Agathe-des-Monts, Que. said. "We've made good friends and met a lot of nice people."

ᐃᖃᓗᓐᓂ ᑭᖑᓪᓕᖅᑳᖑᓕᓪᓚᐅᖅᑐᒃᓴᐅᒐᖅ ᒪᕐᕉᐊᑎᖅᑐᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐴᑕᕆ ᑲᓛᑉ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᓲᑦᑖᓄᑦ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᕕᖓ, ᓲᑦᑖᖅ ᕚᐳᑦ ᐆᑯᐃᓐ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ, ᐃᖃᓗᒻᒥᐅᑕᖅ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᓲᑦᑖᖅ ᓕᐊ ᑲᓂᖓᕼᐋᒻ ᐱᒋᐊᕐᓂᐊᓕᖅᖢᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᑦᑕᕐᓗᓂ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᓂᕐᒧᑦ ᐱᔨᑦᑎᕆᐅᑎᒥᒃ ᕿᑎᖅᓕᖅᐸᑦ ᓅᕕᐱᕆ.

"ᑖᓐᓇ ᑭᖑᓪᓕᖅᑳᓇᕆᓪᓚᐃᓕᖅᑕᒍᑦ," ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ. "ᐃᓄᐃᑦ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᓲᑦᑖᓄᑦ ᐱᔨᑦᑎᕋᐅᑎᖃᖑᔭᕐᓯᕙᓪᓗᕐᓂᐊᓕᖅᑐᑦ, ᐱᑦᑎᓇᐊᖅᑲᓇᓚᑕ ᑖᒪᓂ."

ᑲᓂᖓᕼᐋᒻ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑕᓂᐊᖅᑐᖅ ᑕᑭᑎᒥᓂᓕᒻᒥᑦ 21-ᓂᒃ ᐊᕐᖓᓂᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᒥᑦ ᓈᒻᒪᔪᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕈᑎᓕᒻᒥᑦ, ᒪᑯᓂᖓ ᑖᒻᒧᖓᓛᕈᑎᑦ, ᐊᑖᑕᖓ ᑕᖕᑲ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ. ᓴᓇᒥᐊᓖᖅᑕᖓᓪᓗ ᓂᐊᖁᓐᖒᒥᑦᑐᑦ ᐊᖏᕐᕋᓂ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕝᕕᓕᐊᕆᓗᒍ ᓅᕕᐱᕆ 2012-ᒥ.

ᐆᑯᐃᓐ ᐊᐅᓚᑎᑦᑎᖃᑦᑕᖅᓯᒪᒐᖅ ᐴᑕᕆ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᓂᕐᒥᒃ ᐱᖓᓱᓄᑦ ᐅᑭᐅᓄᑦ, ᑭᖑᓪᓕᕖᑎᓚᐅᖅᓯᒪᓪᓗᓂ ᓲᑦᑖᖅ ᑖᓐ ᕗᓗᐃᓐᒧᑦ, ᑕᐃᓐᓇ ᓂᐅᕿᖃᑦᑕᖅᐸᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ ᐃᖃᓗᓐᓄᑦ 25-ᓄᑦ ᐅᑭᐅᓄᑦ, ᐆᑯᐃᓐ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ. ᑲᓇᑎᐊᓐ ᓄᐊᑦ ᑎᑭᐅᔾᔮᓲᖑᒐᖅ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᓲᑦᑖᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ ᐃᖃᓗᓐᓄᑦ, ᐊᒻᒪ ᑲᓇᑕᒥ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᓂᒃᓴᖅᑕᑎᑦᑎᕙᓐᖓᓗᑎᒃ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᓂᕐᒥᒃ.

ᐊᕙᒡᒐᖓᑦ ᑮᓇᐅᔭᓕᐊᑦ ᐱᔨᑦᑎᕐᓂᕐᒥᑦ ᐴᑕᕆᑯᓐᓂᐊᕐᓂᕈᓐᓇᐅᓗᑎᒃ, ᐊᒻᒪ ᐊᕙᒡᒐᖓᑦ ᐆᑯᐃᓐᒧᑦ ᐊᒻᒪ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᓐᓄᑦ. ᖃᓂᒡᕕᓂᖅᐸᓐᓂᖔᓄᑦ 300 ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᖅᑕᑦ ᑎᑭᓯᒪᓂᖓᓂ, ᑖᓐᓇ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᓂᖅ ᓄᐊᓴᐃᔾᔪᑕᐅᓕᕐᖓᒍᒐᖅ ᖃᓂᒡᕕᓃᑦᑐᓂᑦ $60,000 ᐊᕐᕌᒍᑖᒪᑦ ᐴᑕᕆᒧᑦ, ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᖅ ᒪᐃᒃ ᒫᒃᕗᓴᓐ, ᑖᓐᓇ ᐋᖅᑭᒃᓯᐃᕙᑦᑐᖅ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᓂᕐᒥᒃ ᐱᖃᑎᖃᖅᑐᓂ ᓄᓕᐊᕐᒥᓂᒃ ᐋᓐᔨᓚᒥᒃ.

"ᑕᖅᑲᖅᑲᓕᕐᔪᖅ ᐊᐅᓚᕚᒃᓴᖓ ᓈᒻᒪᒃᓯᒪᓗᐊᖅᑎᓪᓗᒍ," ᒫᒃᕗᓴᓐ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ. "ᓄᖅᑲᓚᐅᕆᖔᖑᔾᔮᖑᕆᓪᓚᑦ."

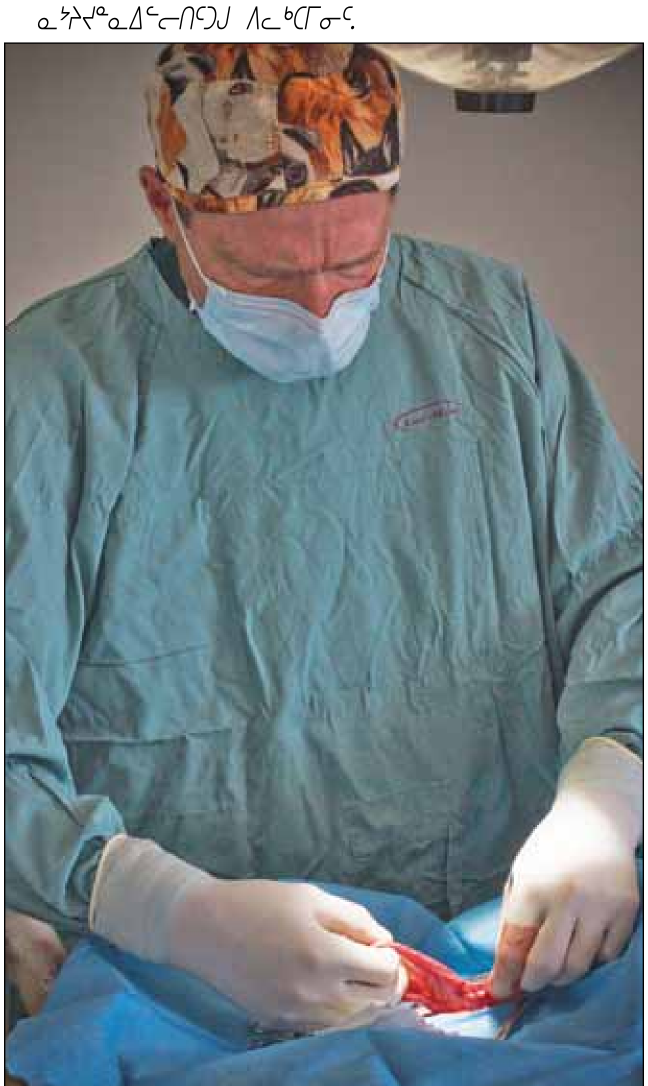
ᑕᐃᒪᐃᖃᑦᑕᖅᓱᐊᖅᑐᓂ, ᐆᑯᐃᓐ ᐅᖃᖅᑐᖅ ᑭᖑᓂᖃᓐᓂᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᒍ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᓇᐊᖅᑐᓂ ᓂᐅᕿᓂᕆᕙᑦᑕᓂ.

"ᐱᐅᒋᓪᓚᕆᒃᑲᒃᑯ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᖅ, ᐊᓯᐊᓂᒃ ᓄᓇᒥᒃ ᑕᑯᓂᖅ ᐊᒻᒪ ᓱᒃᑲᐃᓂᖅᓴᐅᓂᖓ," ᑖᓐᓇ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᓲᑦᑖᖅ ᓴᐃᑦ ᐋᒑᑦ ᑎ ᒨᑦᒥᐅᑕᖅ, ᑯᐯᒃ ᐅᖃᓚᐅᖅᑐᖅ. "ᐱᖅᑲᓇᓐᓴᖅᑲᖅᓯᒪᔪᒍᑦ ᐊᒻᒪ ᑲᑎᖅᓴᖃᑦᑕᖅᓯᒪᓪᓗᑕ ᐊᒥᓱᓂᒃ ᐃᓄᑦᑎᐊᕙᓂᒃ."

ᒪᕆ-ᐋᓐᔨ ᑎᓴ ᓯᓂᒃᑎᑕᒥᒃ ᕿᒻᒥᕐᒥᒃ ᑯᑭᔭᐃᒍᖅ ᓇᔾᔨᓐᓇᐃᓪᓕᑎᐅᓪᓗᓂ ᐱᓚᒃᑐᕿᑖᕐᓂᑯᒥᒃ.

***Marie-Ange Desroches clips** a sedated dog's claws after spay surgery.*

ᓲᑦᑖᖅ ᕚᐳᑦ ᐆᑯᐃᓐ ᐊᒡᒐᓯᒍᖅ ᕿᒻᒥᕐᒥᐅᑉ ᐃᓪᓕᐊᖓᓂᒃ ᓇᔾᔨᓐᓇᐃᓪᓕᑎᑐᒍ ᐱᓚᒃᑕᒥᓂᑦ.



***Dr. Robert Aucoin pulls** out a dog's uterus in a spay surgery.*

ᓲᑦᑖᖅ ᕚᐳᑦ ᐆᑯᐃᓐ ᐲᖅᓯᕆᐊᓯᒍᖅ ᐃᔾᔫᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓪᓕᐊᖓᓂᒃ ᕿᒻᒥᕐᒥᑦ ᐴᑕᕆ ᐆᒪᔪᓄᑦ ᓲᑦᑖᑦ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᓂᖓᓂ.

***Dr. Robert Aucoin prepares** to remove the ovaries and uterus from a dog at the Rotary vet clinic.*

ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᑲᔪᖅᑎᒧᑦ ᒫᑏᓐ ᕚᓯᔫᑦ, ᓲᑦᑖᖅ ᕚᐳᑦ ᐆᑯᐃᓐ ᐲᖅᓯᒍᖅ ᐃᔾᔫᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪ ᐃᓪᓕᐊᖓᓂᒃ ᕿᒻᒥᕐᒥᑦ.

***With help from technician Martine Faucher,** Dr. Robert Aucoin removes the ovaries and uterus from a dog.*